

مثنوی

# تحفۃ الاحرار جامی محشی من تصنیف

مولانا عبد الرحمن جامی

شامل نصاب امتحان منشی پنجاب یونیورسٹی

کتاب خانہ  
الہ آباد

حسب فرائض

شیخ مبارک علی تاجکتبر۔ اندروں لہاری دروازہ لاہور

۱۹۲۶ء

در مطبع بسکدما ترم باہتمام سید اسماء رائے پرنٹر کے چھپی  
اور شیخ مبارک علی تاجکتبر نے لہاری دروازہ لاہور سے شائع کی  
لاہور۔ جلد ۱  
قیمت فی جلد ۸

عمر سکسٹر جارجی بانو

است قبل بسم الله  
حالت یکسانم

شکسته جامی قیاق مصدوی بود فاعل شکسته مایه بود مکمل عبارت از بی سامانی باشد و مودعنا ملحق الما مومرا ملحق فاعل خود را نیز ملحق و انکسار کلام را بی سرانجامی و بزرگراه شکسته جامی گفته اند ۱۲  
 قریب آید  
 از ابتلای آن است در  
 اسنخی هفت ۱۳  
 این شانزده جان در  
 منقوت گفت ندون و نگر  
 ندون آس بجای است  
 باشد حسنا الله یعنی بیست  
 مارا الله و معنی کفایت  
 کرد که بدین معنی است  
 از آن که هر یک از ایشان  
 بتکلیف نام نهاده یا اسنی  
 بود و بیانی از آن بکران  
 میفرماید که حسنا الله گفتنی  
 و صنعت اشتقاق است  
 و گفت گفتنی  
 ماضی و بعد از ماضی  
 عمل حسنی یا اسنی  
 سفال برود از رفتن بیادگاه  
 و نام آید  
 علم اسفان در کیمیای جامی  
 شکسته جامی که جامی  
 شکسته باشد

فناختن از فضل پرده  
 و خورن از فضل پرده  
 و جملکات بیان و فقرت  
 قدرت او را خلق و خلق  
 صدف پاره و قافیه خلق  
 انجمن یعنی جام زنگار  
 قافیه ن زنگار  
 یک مضامین است و نظیر

و منقول زدی  
 فدا و مصروف از بیت اول  
 صفت چرخ مصروف از  
 بیت ثان صفت از دست  
 مولی جایی بکف حرف  
 خطاب نفس بکلمه یعنی  
 باین چنگل شکر کز دست  
 مشکله باشد و از آن دی کاز  
 تمام معانی است یعنی از  
 پود و می جایی از  
 باین لای جواب پیشین  
 صد و نود و است پس به  
 غای قبل از آن است

فراهم آورده چه قدر آن اراده در سنگ جواب شاه هوار مخزن اسرار حکیم  
 گرامی شیخ نظامی انتظارش بنیدیا و جنب جام زنگار مطلع انوار مورد  
 بدائع لفظی معنوی میسر و دلیوشی نامش بر بند چه آن وجود الفاظ سلاست  
 عبارات بمثابه ایست که فصیح زبانان مجسم در بیان اوصاف  
 او اجمعی اند و این در وقت معانی و لطافت اشارات برتر به  
 ایست که نادره گویان عالم در معرض جواب آن محترف به بکشی  
 اند اما امید واری چنان هست که چهل این میوه نیم خام ز باغستان  
 نیستی و پستی رسیده و این غنچه ناتمام از خارستان  
 فروتنی و زیر دستی دمیده بکلمه آنکه من تواضع لیدی فقد رفع الله  
 قدره و خورای خوان کرم انخوان الصفا فتد و نافه کشائے  
 مشام قبول خلان الوفاء گردد و نظم

ز دی جامی بدین چنگ شکسته	بمضرب فنا تارش گسسته
نوائی از مقام بے مقامی	بلند آواز د و ربی تنگ و نامی
درین وحشت سرائی پر علائق	سراج این نوا را نیست لائق
جدا آنکس کن نوا می بے نوائی	کن در حیم رموز آشنائی
بسبح مکرمت مسموع با و	بجس مغفرت مشفوع با و

و من التبدل المکون الکون العصمه و التوسیق و العون

و جملکات بیان و فقرت  
 قدرت او را خلق و خلق  
 صدف پاره و قافیه خلق  
 انجمن یعنی جام زنگار  
 قافیه ن زنگار  
 یک مضامین است و نظیر  
 و جملکات بیان و فقرت  
 قدرت او را خلق و خلق  
 صدف پاره و قافیه خلق  
 انجمن یعنی جام زنگار  
 قافیه ن زنگار  
 یک مضامین است و نظیر

و منقول زدی  
 فدا و مصروف از بیت اول  
 صفت چرخ مصروف از  
 بیت ثان صفت از دست  
 مولی جایی بکف حرف  
 خطاب نفس بکلمه یعنی  
 باین چنگل شکر کز دست  
 مشکله باشد و از آن دی کاز  
 تمام معانی است یعنی از  
 پود و می جایی از  
 باین لای جواب پیشین  
 صد و نود و است پس به  
 غای قبل از آن است

و منقول زدی  
 فدا و مصروف از بیت اول  
 صفت چرخ مصروف از  
 بیت ثان صفت از دست  
 مولی جایی بکف حرف  
 خطاب نفس بکلمه یعنی  
 باین چنگل شکر کز دست  
 مشکله باشد و از آن دی کاز  
 تمام معانی است یعنی از  
 پود و می جایی از  
 باین لای جواب پیشین  
 صد و نود و است پس به  
 غای قبل از آن است

[illegible]





در این کتاب که در این شهر در سال ۱۱۰۰ هجری قمری در روز ۱۰ جمادی الثانی در شهر کاشان در این کتابخانه کاتب شده است

داده است از نور و خانیات یا  
 کسره او کاسر کاسر مل  
 گوش خرد و اتم از و حلقه وار  
 تاج سر بر بد راه بد است  
 تخم امید است بخاک نیار  
 بر سر ناراست نهاده سپند  
 نوره دیده ملک و ملک  
 فیض رساننده بهر هزار  
 صوت ختم آمده در عیال  
 فیض رحیمیت بود ختم کار

سطر حرفش بیاض و سواد  
 فتحه آن فاتح گنج ازل  
 صوت جزمش که بود حلقه وار  
 شانه تشدید که بر لام راست  
 نقطه بی هست از باب راز  
 نقطه نوش پے دفع کردند  
 و آن دوی دیگر شده چو ملک  
 نوزده حرفست بوقت شمار  
 وصف رحیم است شده ختم آل  
 این دلیل است که ز کردگار

نکته در این کتاب که در این شهر در سال ۱۱۰۰ هجری قمری در روز ۱۰ جمادی الثانی در شهر کاشان در این کتابخانه کاتب شده است

بر سر هر نامه دبیر قلم  
 بر ورق باد نویسد سخن  
 جز به شنایش نتوان کرد صفت  
 هر چه زبان گوید از آن برست  
 عقل و تمناش چه سود است ای  
 طبع مغرور زده بر باد چست

آنچه نگار در پی این قسم  
 حمد خدائست که از کلک کن  
 چو قلم او بود این تازه حرف  
 لیک شنایش زبیاں بر ترست  
 نطق و شنایش چه تمناست ای  
 نیست سخن جز گره چند هست

نکته در این کتاب که در این شهر در سال ۱۱۰۰ هجری قمری در روز ۱۰ جمادی الثانی در شهر کاشان در این کتابخانه کاتب شده است

در این کتاب که در این شهر در سال ۱۱۰۰ هجری قمری در روز ۱۰ جمادی الثانی در شهر کاشان در این کتابخانه کاتب شده است



[illegible]













۱۲۰  
 از وجود و ادب و عبادت  
 غن و مصلحت است  
 ۱۳  
 الیم المجد و سکون الایام  
 فیض  
 الموعده ۱۴  
 ذوالعبادت از صفت  
 کم خداوند عالم است  
 ۱۵  
 اسم و فعل بیان کننده  
 تقصیل فی عبادت  
 ۱۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۰  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۳۰  
 از عدم سابق عبادت

<p>                     جو تو سر مایه بود همه                      هست کن نیست کن ما توئی                      ز آتش لاسوخته در لاله                      حکم تبارک و تعالی ترا                      کس بشناسائی آں کی رسد                      صد تبیین نشود جز به ضد                      وز دقم لوح قلم باز گیر                      رخ نهنگ و صفت ظلمات                      خوان پے کرسی نبش فرش را                      گدازد ملت بنشیں گو برو                      یک دوسه قاروه بهم شکن                      تیر بنگین ز کسان فلک                      ساز جدا پس کر چون از هم                      شیه جهاں خوافت را پاره                      ساز پے راه فنا تو شد اش                      آب گواردند هوا دلکش است                      غنچه گلشن چرخ بریں                 </p>	<p>                     اے ز وجود تو نمود همه                      مبدع نو و کس ما توئی                      کار گرانند دریں کارگاه                      نیست زلا مخلصی الا ترا                      فیض نوال چوپایے رسد                      در نیم این دائرہ ہزل وجد                      از عدم انوار قلم باز گیر                      سبوح کیش از کف روحانیان                      از سر کرسی بنگین عرش را                      پایہ کرسی بز میں بر سر                      ز دلہ در گنبد خضر افکن                      منطقه بکشاند میزن فلک                      باز کشا عقدر یا ز ہم                      گا و چرا خوارہ این مرغزار                      قطع کن از داس اجل خوشه اش                      بلع عناصر کہ زمینش خوش است                      هست گل رسته در آتشیں                 </p>
---	--

۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۰  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۰  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۳۰  
 از عدم سابق عبادت

۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۰  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۱۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۰  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۱  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۲  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۳  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۴  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۵  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۶  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۷  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۸  
 از عدم سابق عبادت  
 ۲۹  
 از عدم سابق عبادت  
 ۳۰  
 از عدم سابق عبادت



در دل غم زونی  
 دیکه قوم از دیدار  
 شمار با افتد در کسیر ناد  
 گزاده دایه وقت بار  
 طاعت و بندگی ادا  
 بله قوی یعنی در حالت  
 بوجودیت از قبیل نموده  
 خطاب از  
 گفت که قوی  
 تا کجای جسته حال از  
 طاعت حال یکند  
 از نفی مطلق است اینجا  
 این دل یعنی صاحب  
 یعنی قلم و قلم  
 قلم قلم یعنی  
 نیست یعنی  
 است یعنی  
 که دشمن که بودیم  
 مقابل من ماند  
 ویر کلام کوهر  
 نظام را من  
 گردان در دانه  
 چو دایه ماده  
 گردانی  
 اللهم اغفر  
 لک این  
 بواله

سینه و محروم ز تو دل و دغ  
 فکرت تو مغز هر اندیشه  
 دست تو انصافت کار از تو یافت  
 دست همه دست تراست  
 گم نهی تو چه ستانیم  
 جز تو کسی گاید از هیچ کار  
 چشم عنایت ز تو داریم پس  
 رو به نهانخانه تحقیق ده  
 باد را زان قدح دل سب  
 رونق نظمش به نظامی سا  
 جرعه از بزمه خسروش  
 برگذره قافیه جائی سزا است  
 از کف درویش گلی زخورت  
 وین هوس از طبع زبون من  
 که بودم رشته امید است  
 بایدم از جام سخن جرعه خوار  
 مرتبه شعر بلندیم بخش

در دل محرم ز جمالت چسراغ  
 طاعت تو نغمه ترس پیشه  
 باطل طلب آه گذارد از تو یافت  
 بلکه توئی کارگر راست  
 تا کنجی تو نتوانیم ما  
 نیست درین کار که گیر و دار  
 بوس عبادت بتو آیم پس  
 در کف ما مشعل تو فسیق نه  
 اهل دل از نظم تو محفل نه  
 رشته از آن باد به جامی سا  
 پست چو خاکست بیز از نوش  
 قافیه آنجا که نظامی نو است  
 بر سر خسرو که بلند افسر است  
 این نفس از بهمت دین من  
 ورنه از آنجا که کرمای است  
 صد چو نظامی چو خسرو هزار  
 بر همه در شعر بلندیم بخش

از نفی مطلق است اینجا  
 این دل یعنی صاحب  
 یعنی قلم و قلم  
 قلم قلم یعنی  
 نیست یعنی  
 است یعنی  
 که دشمن که بودیم  
 مقابل من ماند  
 ویر کلام کوهر  
 نظام را من  
 گردان در دانه  
 چو دایه ماده  
 گردانی  
 اللهم اغفر  
 لک این  
 بواله

در دل غم زونی  
 دیکه قوم از دیدار  
 شمار با افتد در کسیر ناد  
 گزاده دایه وقت بار  
 طاعت و بندگی ادا  
 بله قوی یعنی در حالت  
 بوجودیت از قبیل نموده  
 خطاب از  
 گفت که قوی  
 تا کجای جسته حال از  
 طاعت حال یکند  
 از نفی مطلق است اینجا  
 این دل یعنی صاحب  
 یعنی قلم و قلم  
 قلم قلم یعنی  
 نیست یعنی  
 است یعنی  
 که دشمن که بودیم  
 مقابل من ماند  
 ویر کلام کوهر  
 نظام را من  
 گردان در دانه  
 چو دایه ماده  
 گردانی  
 اللهم اغفر  
 لک این  
 بواله

پایه نظم ز بهر بگذراں / خاصه بر تحت سرمه پیاں

نعت اول مبنی از تقدیم حقیقت بر بهمه حقائق امکان  
بحسب مرتبه وجود روحانی صلی الله علیه آله وسلم

<p>انتهای برج شرف کائنات جنبش اول ز محیط قدم کلک عنایت چو رقم ساز کرد مطلع دیاجه این بجایست نقطه وحدت چو قاف او را حشر گرد چو قطران الف مستقیم نیمه ازاں قوس جان قدیم بر بدست انداخته از دست پادشاه صد نشین اوست درین بارگاه بود رخ شمع نبوت فروز رفت از منبر افلاک را جز پئے آن شاه رسالت تاب تا نه فروغ از رخسار انداختند تا نه نظر بر قدش انداختند</p>	<p>گوهر و برج صدف حکمت سلسله جنبان وجود از علم از همه پیش این رقم آغاز کرد چو تریس حرفه که در احوالست از پیچ اهدایه ساخت و اثره ای بهیوت و ونیم قوس و گردن گرد و دم زین کمان نیز چه شست پادشاه گشت نشین بود او را گواه آب ندیده گل آوتم نهوز رونق از خطبه لولاک را چرخ ز و حیمه زرین طباب مشعل مهر نفس و خستند قائم عرش تیرا خستند</p>
---	--

این نظم از بهر بگذراں / خاصه بر تحت سرمه پیاں  
نعت اول مبنی از تقدیم حقیقت بر بهمه حقائق امکان  
بحسب مرتبه وجود روحانی صلی الله علیه آله وسلم  
انتهای برج شرف کائنات  
جنبش اول ز محیط قدم  
کلک عنایت چو رقم ساز کرد  
مطلع دیاجه این بجایست  
نقطه وحدت چو قاف او را حشر  
گرد چو قطران الف مستقیم  
نیمه ازاں قوس جان قدیم  
بر بدست انداخته از دست پادشاه  
صد نشین اوست درین بارگاه  
بود رخ شمع نبوت فروز  
رفت از منبر افلاک را  
جز پئے آن شاه رسالت تاب  
تا نه فروغ از رخسار انداختند  
تا نه نظر بر قدش انداختند  
گوهر و برج صدف حکمت  
سلسله جنبان وجود از علم  
از همه پیش این رقم آغاز کرد  
چو تریس حرفه که در احوالست  
از پیچ اهدایه ساخت  
و اثره ای بهیوت و ونیم  
قوس و گردن گرد و دم  
زین کمان نیز چه شست پادشاه  
گشت نشین بود او را گواه  
آب ندیده گل آوتم نهوز  
رونق از خطبه لولاک را  
چرخ ز و حیمه زرین طباب  
مشعل مهر نفس و خستند  
قائم عرش تیرا خستند  
این نظم از بهر بگذراں / خاصه بر تحت سرمه پیاں  
نعت اول مبنی از تقدیم حقیقت بر بهمه حقائق امکان  
بحسب مرتبه وجود روحانی صلی الله علیه آله وسلم

و در این نظم از بهر بگذراں / خاصه بر تحت سرمه پیاں  
نعت اول مبنی از تقدیم حقیقت بر بهمه حقائق امکان  
بحسب مرتبه وجود روحانی صلی الله علیه آله وسلم  
انتهای برج شرف کائنات  
جنبش اول ز محیط قدم  
کلک عنایت چو رقم ساز کرد  
مطلع دیاجه این بجایست  
نقطه وحدت چو قاف او را حشر  
گرد چو قطران الف مستقیم  
نیمه ازاں قوس جان قدیم  
بر بدست انداخته از دست پادشاه  
صد نشین اوست درین بارگاه  
بود رخ شمع نبوت فروز  
رفت از منبر افلاک را  
جز پئے آن شاه رسالت تاب  
تا نه فروغ از رخسار انداختند  
تا نه نظر بر قدش انداختند  
گوهر و برج صدف حکمت  
سلسله جنبان وجود از علم  
از همه پیش این رقم آغاز کرد  
چو تریس حرفه که در احوالست  
از پیچ اهدایه ساخت  
و اثره ای بهیوت و ونیم  
قوس و گردن گرد و دم  
زین کمان نیز چه شست پادشاه  
گشت نشین بود او را گواه  
آب ندیده گل آوتم نهوز  
رونق از خطبه لولاک را  
چرخ ز و حیمه زرین طباب  
مشعل مهر نفس و خستند  
قائم عرش تیرا خستند



۱۹۰  
امام شریعتی  
مکتب

۱۶  
آه بیخون  
۱۷  
شیرینی

قاصد غنچي نيچا

میرزا حسن خان - جبار خان - میرزا حسن خان - جبار خان - میرزا حسن خان - جبار خان

بہارِ اقبال

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مختصر

انفال نوبل  
محمد عبد العزیز

عشقِ رگِ جانفش کشید گنفت  
بر مژده از اشکِ ره خواب و  
چوں هم آں ابر کرامت نشا  
قاصدِ اردکشورِ ذرائع  
آمد و آورد بر آفتاب جو برق  
اوج سیر همچو شهاب اشبه  
رفتن او عجب تن تیر از کماں  
پیش زرقه فطرس از گام او  
گفت که اے ساقی ابرار خیز  
ساخته عرش بریں فرش  
دراز روراست رو ماغوائے  
خلعتِ اسرے ببرانداخته  
پائے بر آورد به پشتِ براق  
تافت ز بیت الحرام و راجام  
بود از و گام نه سادانِ جان  
بست از اینجا کر عزم چیست  
شد بدریغانه ماه آفتاب

دل چئے جانانش تپید گشت  
راہ طلب از رشک آب زد  
باز نشاندارہ مقصد غبار  
پلک ز آلائش ظلماتیاں  
پیکرش از نور قدم تا بفرق  
چرخ مرہو چو قسم مر کبے  
جستن او حجت طے مکار  
بود ہم جنبش و آرام او  
جرعہ بریں گنبد و دوائے سیر  
فرش قدم کن چو زین عرش  
رہبر روشن نظم ماطع  
جامہ شب فتن از آن ساخته  
خواند بر آفاق کہ ہذا فراق  
زد بلوا و حرم قدس گام  
و حرم قدس ستاد نال  
رومی صفر کہ و بقصر نخست  
یافت بیک حلقہ و فتح باب

[illegible]

علاقہ امت  
اسلام شریعت  
مذہب خداداد  
فرمود بزرگ  
منزہ بود حق  
صلیم پروری  
زیرا که خود  
حق قلب عمل  
یاد از نوح  
پی دیں مگر

[illegible][illegible]

فان من اعز الناس عند الله  
الراغب في العلم

بعضی از غلامی  
از این کلمه است  
از این کلمه است  
از این کلمه است

تتبعه ابو دك بغير

سختی و بیاداری خود را در خود فرو برد  
و از آنجا که در آن وقت که در آنجا  
بوده است

کے لئے جو کہ اس کے لئے ہے

منظر از مرثیہ

مجلسه





ایک روز گلابیادہ نے  
یعنی اخضر صلیح کے  
انگاریاں سیر کر کے  
فرمودہ سیر کر کے  
۱۶

کے لیے یہ سب کچھ ضروری ہے۔  
 حضرت صلوات اللہ علیہ اجمعین  
 فرماتے ہیں کہ جو شخص اپنے دل سے کسی کو  
 دوسرا ماننے لگے، وہ اپنے لیے بڑی عیب کا

روح محمد درودی از وزیر  
باید گفت که آن حضرت  
سایه داشتند یعنی تقابل  
آفتاب و زهر قیاس  
احکامی و شب و روز  
قامت خود دراز است  
خود و در هر یک  
اشیای مذکور  
عاجب و مکرر  
نمیشد یعنی ذات با  
بمکات صاحب

کرد گذر بر سر افلاکیاں  
 آمدہ نزدیک حرم بسترش  
 چوں طلبیدند از ادا گنج پاک  
 در دل بہ خانہ خرابی کہ خواست  
 بود بیک لحظہ در آن نیم شب  
 بودیلے تور زمین و زماں  
 عالم از آن نور بود مستنیر  
 بوشہ کہ از آنجا بضیائے رسی

شد ز تواضع شرف غاکیاں  
 گرم بہ نور از تن جاں پُریش  
 بہرہ خود خانہ خرابان خاک  
 رحمت نصیبے نصائبے کہ خواست  
 آمدن رفتن او اے عجب  
 در سفر نور نگین زماں  
 دست بزن جامی ز امانش گیر  
 راہ بیانی و بجائے رسی

در دلش بر  
خواری دولت خود  
شده بود یک لحظه  
این شاره گشت بیرون  
بهم تشبیه در وقت حضرت  
در یک لحظه شد در آله  
زمین زمان از زمان  
شب گنجشک  
در این نمود گنجشک  
عالم را همه بینی

نعت سوم مبنی از بعضی معجزات وے کہ از حد و حد متجاوز است  
و نطق از احاطہ آن عاجز صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

ایستاد تو شن خرقه ماه نسیر  
 قصه نبوت بتو چون شد بلند  
 چتر فزانده فرقت سحاب  
 سایه ندیدت بنده سحر پیس  
 جانست آرایش تن پاک بود  
 دیده تو هم ز پس و هم ز پیش  
 روحی و عائب ز تو تیج سوس

پیش تو مرا آید و فرماں پذیر  
کمر مقصود و کمر فکند  
سایه نشین چست تمرا آفتاب  
تو یرو و سایه خود نشید و پس  
سایه نینداخت بر رخ خاک تو و  
دید و چو چشم همه عالم پیش  
در نظرت هست یک پشت و یک

فاندر برای تقصیریت ۱۱  
حضرت صلوات الله علیه  
باشارت از آن حضرت مبارک  
فرمودند: «مَنْ قَصُرَتْ  
رَقَّتْ تَوَلَدَهُ لِي»  
صلوات الله علیه  
سکست

تھام مشاہدہ ۱۲  
ہر دو علی السو یہ بود در  
باشند ز نذا خضرت  
بجہاد زخاہ نزدیک شود  
خواہ تمام صد کہ فرزند  
اسویم فی قس بودند  
نشان بار مشاہدہ علی  
عالم علوی و سنی غائب  
عالم مدرس بود یعنی تمام  
لولاک شغل نظام

حضرت شیخ بن ابی اسحاق  
روحانی امام بنی ذات بیابان  
چهل بود و نه سال  
تمام عالم علوی و سفلی  
برای حضرت بنیست  
دیوه قوا را در این کلمات  
مقدس جسم بود  
همحضرت آلائش بنی ذات  
کسی فرمود  
سیاه آن حضرت کلام  
سیاه ندیدت آیه حسن

آن حضرت آمده بفرموده خداوند تعالی که از آن حضرت روایت شده است که فرموده است که هر کس که در این راه باشد...

پشتی و روی نبود شمع را  
دل سپه از اشده زان سحر سنج  
منقسم آن سر جبه انگشت تو  
گشته از آل جرعه کش و لقمه خوار  
جست بفرموده امرت زجا  
ساخت بهر جا که تو گفتی مقام  
و ز طلب خصم حصائے تو بود  
بیضه برائے چه نهاد آن دگر  
آمدت این بیضه گر آن در عاب  
روزی از خوان ابیت آمده  
اینست گوارنده طعنه شراب  
لقمه بزیر لب تو ناله کرد  
گمته بر و تلخی زهر این شکر  
شایسته بصرانش بدنه  
بود که شاد و زلفه خصم میل  
بسته لب از نکته راجع از دست  
بلکه گمروار چو میخ آمدست

شمع و نور از تور سبج را  
سنگ سیه رکفت تو سبج سنج  
بحر کم موج زن از مشت تو  
گمته و تشنه هزاران هزار  
نخل که بودش بزین سخت پا  
گره دهر سو که تو خواندی خام  
بر و غای که گدای تو بود  
پرده چربافت یکجای نور  
تا زسد زخم ز اهل خلافت  
مانده کال نیم شبیت آمده  
طیغی طعمه و شقیقنی آب  
چون لب تو لقمه زبغاله کرد  
گفت که آلوده زهرم مخور  
قبضه ریگه که فشانندی زکف  
سر مصفت نور بصیرت اکیل  
جامی عاجز که نوا ساز دست  
گرچه گمروار چو تیغ آمدست

آن حضرت آمده بفرموده خداوند تعالی که از آن حضرت روایت شده است که فرموده است که هر کس که در این راه باشد...

و عالم از دست شایسته...

بغیضی حضرت که در مقام  
بودند بعد از در پرده  
حجاب و در آنجا فرمودند  
عالم در خواب و در خواب  
شده از آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب  
از آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب

درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه  
درگاه خلد و درگاه

باز می بر سر خود  
دانش سلطان وقت  
مردان را که در آنجا  
کیش و در آنجا  
کیش و در آنجا  
کیش و در آنجا  
کیش و در آنجا  
کیش و در آنجا  
کیش و در آنجا

خواست به نعت گریه باناک

رنجبت ز رویش نوحه فجات بخا

نعت چهارم در اقبال نور و التماس حضرت صلی علیه

اے بسرا پرده یثرب بخواب  
رفته ز دستیم بروں کن ز برده  
توبه ده از سرکشی ایام را  
مهد شیخ از فلک آدریزیر  
کلاه و جان سبزه بر خرش  
افسر ملک از سر و دنان کیش  
بار پسان افکن از پیشگاه  
خادم مفتی که چو انگشت آن  
دست سیاست کیش و شکنش  
واعظ پرگو که بستی ست بند  
چون بزگست شرعش سخن  
صومعه اقاعدۀ تازه کن  
بدعتیاں اره سنت غلے  
خرقه و تر ویر بعد پاره کن  
شعله نکلن خرمن ابلیس را

خیز که شد مشرق و مغرب بخواب  
دست و بنمای یک دستبرد  
بار خرا از ناخوشی اسلام را  
رایت مهدی بفک کن دیر  
رو به بیان عدم ده مرش  
دامن دولت ز بوناں کیش  
داد ستمکش ز ستم کیش خواه  
ش ز پے لقمه ربانی دراز  
همچو نے اندر بن ناخن ز نش  
پایه خود کرده ز منبر لبند  
منبر او بر سر او خر و کن  
رخت خرابات بد و ازه کن  
عزالتیاں اور عزالت کشا  
جان مزدور زن آواره کن  
مهر شکن سجه و تلبیس را

تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم  
تمام عالم را غم غم

در آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب  
از آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب  
از آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب  
از آنجا که در خواب  
کرد و در خواب و در خواب









PA

[illegible]

۱۰۰  
 از دجماں دولت شاهنشاهی  
 آنکه ز حریت فقرا گه است  
 رفته ز زمین کش نه رفته بن است  
 یک و ناخن که بدست آیدش  
 بجز بحر احدیت دلش  
 باشد از آن لحظه ناعریاب  
 واده چو نم کلک گهر ریز را  
 خامه او کرده ز نسج رقاع  
 رفته او نورده هر سواد  
 تا جو را از خلقه بگوش درش  
 از لب شیرین چو شکریخته  
 گشته طالعکس خوان او  
 عنقه امحیاب که گردیده اند  
 و آنکه چمن بر اینست است  
 هست با آن که به صدق نوا

[illegible]



تا بدین سلسله گسته بام | گردش ایام بدو بسته باد

در فضیلت مطلق سخن که در فضیلت و مطلقا سخن نیست

پیشتر این لفظه بارخ سخن  
 صبحم آن نغمه که بفاست  
 زان پس اول که قلم سر زده  
 گرچه قلم داد سخن داده است  
 چون سخن نداد سخن برگرفت  
 هست سخن پرده کیش داده  
 نغمه شنیدار و سنان سر آ  
 چو سخن یار شود سار آ  
 هر که نفس را کند اثبات حال  
 مست نفس قالب جان سخن  
 گوی سخن نیست گر بهما بیا  
 سرگره از وی گیر ملک به  
 سخن اگر زیر شود یار بر  
 نیست سخن بستان صوت و حرف  
 هر چه فتنه سر از آن در دولت

هست نسیم چمن آراست کن  
 خشت تر این چمن آراست  
 سر زنیستان عدم بر زده  
 بے سخن او هم ز سخن زاده است  
 پرده ازین آینه کس برگرفت  
 زنده کن مرده آوازها  
 مرده بود جز سخن جانفزا  
 جان بحسب یفاں دهد آواز  
 جز سخن خوش نبود جان آ  
 این سخن از زنده دلالش کن  
 در گر هوش بین گهر صد کشاد  
 بسته راں گوهر دیگر گر  
 نیست گر پیش نرد و جز گهر  
 مرغ سخن راست فغان سکون  
 معنی نوگر و دوازل حاصلت

پیشتر این لفظه بارخ سخن  
 صبحم آن نغمه که بفاست  
 زان پس اول که قلم سر زده  
 گرچه قلم داد سخن داده است  
 چون سخن نداد سخن برگرفت  
 هست سخن پرده کیش داده  
 نغمه شنیدار و سنان سر آ  
 چو سخن یار شود سار آ  
 هر که نفس را کند اثبات حال  
 مست نفس قالب جان سخن  
 گوی سخن نیست گر بهما بیا  
 سرگره از وی گیر ملک به  
 سخن اگر زیر شود یار بر  
 نیست سخن بستان صوت و حرف  
 هر چه فتنه سر از آن در دولت

در این سلسله گسته بام | گردش ایام بدو بسته باد  
 در فضیلت مطلق سخن که در فضیلت و مطلقا سخن نیست  
 هست نسیم چمن آراست کن  
 خشت تر این چمن آراست  
 سر زنیستان عدم بر زده  
 بے سخن او هم ز سخن زاده است  
 پرده ازین آینه کس برگرفت  
 زنده کن مرده آوازها  
 مرده بود جز سخن جانفزا  
 جان بحسب یفاں دهد آواز  
 جز سخن خوش نبود جان آ  
 این سخن از زنده دلالش کن  
 در گر هوش بین گهر صد کشاد  
 بسته راں گوهر دیگر گر  
 نیست گر پیش نرد و جز گهر  
 مرغ سخن راست فغان سکون  
 معنی نوگر و دوازل حاصلت

در این سلسله گسته بام | گردش ایام بدو بسته باد  
 در فضیلت مطلق سخن که در فضیلت و مطلقا سخن نیست  
 هست نسیم چمن آراست کن  
 خشت تر این چمن آراست  
 سر زنیستان عدم بر زده  
 بے سخن او هم ز سخن زاده است  
 پرده ازین آینه کس برگرفت  
 زنده کن مرده آوازها  
 مرده بود جز سخن جانفزا  
 جان بحسب یفاں دهد آواز  
 جز سخن خوش نبود جان آ  
 این سخن از زنده دلالش کن  
 در گر هوش بین گهر صد کشاد  
 بسته راں گوهر دیگر گر  
 نیست گر پیش نرد و جز گهر  
 مرغ سخن راست فغان سکون  
 معنی نوگر و دوازل حاصلت





و فرمایند که هر نوع اذان بحر لیت مشیون  
به لالی مکنون و جواهر گوناگون

اے پرانے آواز دے کو جس سخن  
طرف عروسے کہ نہ ز پور تھی  
چونکہ بہ ز پور شود آراستہ  
چوں کہ یہ نظم حائل کند  
چوں کند از قافلہ خال خال یا  
چوں نہ و مصراع کند ابروان  
معنی رنگیں چو کند غار زاش  
منکہ نہ ہر شاہد و مے زاہم  
عقد حائل کہ بہر جہلوہ واد  
دل کہ گرا نخیہ ز اقبال است  
ابر و او کہ چہ نہ پیوستہ بہت  
ماشطہ کار ایشش آغاز کرد  
روز و شب آوارہ کوئے دیم  
شب کہ مرادل سوئے اور بہت  
ازند و بہت والاسے خلیش

شاهد جانهاست عروس سخن  
آید از دلبسته دلبری  
طعنه زند بر مه ناکاسته  
فارت صد قافله دل کند  
پایه خرومند بلخزدن جوار  
رخنه فتد در دل پیروان  
باغ شود دل ز گل تازه اش  
عمر تلف کرده ایس شاهدم  
عقدہ صبر از رگ جانم کشاد  
طوق کیش خلقه غلغله است  
راه خلاصی بخریبستم است  
غازه زخون جگم ساز کرد  
شام و سحر در تگ پیچ ویم  
کرسم از انود پا از سرست  
بر سر کرسی چونم پای خویش

[illegible]

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

باز کشتم پاست زو اما ان فرش  
 جامه نسیم از تن جان بر کشتم  
 بلکه نه جان نیز مجسمه داشتم  
 باد و بیاجام بسر دهم و هرند  
 ساقی سلسال دهم سلسیل  
 ساقی و مطرب بهم آمیخته  
 بهره چو برگیرم از ان بزرگناه  
 سر خنده و دستم از ان نوال پادشاه  
 بر طبق نظم بدست ادب  
 پرده ز تشبیه و بجا زش کشتم  
 جامی اگر لعل دلی گوش کن  
 هوش برین تحفه و غیبی سیار

سر بد را آیم ز گریبان عرش  
 خامه نسیم از تن جان بر کشتم  
 جرمه کشش باد و سر مداشتم  
 نقل بخوابن مکتوبم و هفت  
 مطربم آواز پیمبر سلسیل  
 نقل محافی همه با آغشته  
 اندیشه رعیت دلم آهنگ راه  
 ز نه کشتم بهره نسیم از ان خاکی  
 بر غلط دلی کشش نظر زنجب  
 تحفه هم بخیل را زش کشتم  
 اسامه را بدیده و خوشتر کن  
 تا خدوت نام نهاده خوش دار

در تنبیه مخموران و نه بر پیران بدایحی در پایست و در  
شعرت تا مقبول طبع و مطبوع سماع افتد

تلافیه بجان چو در دل زنند	در سر تیره دلائل گل زنند
روی چو در قافیه سخی کنند	پشت برین در پی سخی کنند
تن بگذارند همه جان شوند	کوه به درو تن کوه شوند

[illegible]

۲۲  
 اے جان کنی آہ یعنی بلیز  
 دآپین صبا جان کہ محفوظ  
 شقت کنی ۱۲ اے  
 دریں آہ یعنی  
 میخیز

[illegible]

میں نے اپنی طبیعت کو توڑ دیا ہے

کونسل میٹنگ کے ذریعہ

جاس کنی و کا کنی آئینِ شان  
ایکے دریں کا رجب گر خورده  
گو ہر ایں کاں ہمہ یک رنگ نیست  
گو ہو و حل از دل کاں مطلب  
ہر کہ یہ خس کر و قناعت نیست  
ناشده از خوئے بدت دل تھی  
ہر چہ بدل بہت ز پاک و پلید  
جیفہ چون بد و دہن بجئے تنگ  
چوں گرہ نافہ کشاید نسیم  
نظم کہ نسبت بگہر باشد پیش  
لفظ جہاں گشتہ و معنی غریب  
قافیہ کیا بچو دیارے چیں  
نئے رزم کلک تکلف برد  
یاقوتہ از صنعتِ وقت جمال  
شاہد پروردہ بصد عز و ناز  
بر رخسارِ دغالیہ مشک سائے  
فقال کہ از قاعدہ افزوں فتد

صیر فی چرخ گهر چین شاں  
گوهر چنگیں بکفت آورد  
لو یو عماں ہمہ ہم سنگ نیست  
ہر چہ بیا بی بہ ازاں مے طلب  
بہ طلبی کن کہ بہ از بہ پسے ست  
کے رسد ار نظم تو بوسے ہی  
در سخن آید اثر آں پد پد  
آب و اں گیر داز بچے و رنگ  
غالیہ بوگرد و غنہ شمیم  
بہ ز گہر باشد اگر باشد پیش  
لیک نہ بیگانہ ز فہم لیب  
وزن سبک سنگ چو ماہ چین  
نے کلف داغ تصلف ورد  
لیک نیروں ز حد اعتدال  
بیش بمشا طہ ندارد نیار  
خوب بود خال مے یکدو جائے  
بر پنج معشوق نہ موزوں فتد

ست ۱۲  
 جہاں گشت عبارت  
 الفاظ مستعملہ در وجہ  
 اسنے صاحبان حق  
 نے رقم کلک  
 ۱۲  
 یعنی نیز کلک  
 کلکضائر ۱۲  
 ہ یعنی اصل  
 منقہای دقیق کر کل  
 ۱۲  
 علل ۱۲  
 شایعہ پرمودہ  
 البصائر و ان در پیش  
 ۱۲  
 تا کیلک قائدہ  
 عبارت اداں بی کل  
 کہ عبارت در زب  
 بسبب ان کو  
 نازید و نظر  
 قائدہ دینی و  
 ان مقام

و فتاوت دنا دیسی بی  
 کردان واقع است یعنی  
 دل فریب دیسی متفق  
 این قدر نادیدہ غافل  
 واقع است کہ بسبب  
 کمال حال چل چو غم  
 کہ اندان اصل حسن چل  
 غافل بطور ابرو کہ  
 محلی بیت اندازا موزن  
 ۱۲  
 نسخ مشق واقع  
 بسبب ان شایعہ  
 کشور از انظار  
 الالبصائر اقتدای  
 حال کہ صورت او  
 ست کہ باعث امو  
 ترتیب هر دو صرا  
 شعرت و مشق  
 صورت معلوم  
 ان نظار

[illegible]









دعای حاجت که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن  
و دعا خواندن که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن

دعای حاجت که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن  
و دعا خواندن که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن

لب ز دعا سیر گشته هنوز  
ناگه از دور چسبیده نمود  
پیشتر مد علم نور گشت  
چون علم نور گریبان گشت  
خضر چه گویم که چو خضرش هزار  
چشمه خضر آتش سودا ش دشت  
چشم من القصه چو بر فتنه  
نور یقینم ز درون بر فروخت  
ز دو چشمم چو مصلی زجای  
روے چون نسلین بیاسود  
و شبت کرم کرد بفرقم راز  
روے بمن کن که حبیب تو ام  
ره که درین مرحله ام او اند  
بار ز غما علیت بیماریت  
گفتش اے خضر مسیحی نفس  
از قدمت سبز عیشم و مسید  
عین شفا شد ز تو بهیاریم

وقت تضرع نگذشته هنوز  
در دل من نور فراغ نمود  
ز گنگ دای شب و یوگر گشت  
طلعت خضرش ز گریبان بستا  
بود ز سرش شمع اوجعه خوار  
زندگی از باد مسیحا شش دشت  
شعله درین خشک شد ز فتنه  
خار و خس و هم گماں با بسوخت  
بهجو مصلاش فتادم پیکا  
پای ز لبس بوسه بیاسودش  
کای سیر تو خاک بر آه نیاد  
نبض بمن ده که طبیب تو ام  
خاص بر آه تو فرستاده اند  
شرح ده اسباب گرفتاریت  
خضر و مسیحا توئی امروز بس  
وار نفست ذوق حیاتم سید  
به ز صد اطلاق گرفتاریم

عشق از حصول شفا بیزار  
درم از بهر ترست و در گشتی  
حسرت و عشق تمام عروا قات  
بهر یون دست عروا قات  
شفا و از دست عروا قات  
قیود و گرفتاری نازن اطلاق در  
بزرگ اطلاق و آزادی افسرد  
کوکبایت و خیر بیدار  
طلعات و خصلت که در حد  
بزرگ از دست عروا قات  
از دست عروا قات  
در کتاب دعا و دعا خواندن  
و دعا خواندن که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن

عشق از حصول شفا بیزار  
درم از بهر ترست و در گشتی  
حسرت و عشق تمام عروا قات  
بهر یون دست عروا قات  
شفا و از دست عروا قات  
قیود و گرفتاری نازن اطلاق در  
بزرگ اطلاق و آزادی افسرد  
کوکبایت و خیر بیدار  
طلعات و خصلت که در حد  
بزرگ از دست عروا قات  
از دست عروا قات  
در کتاب دعا و دعا خواندن  
و دعا خواندن که مذکور است  
در کتاب دعا و دعا خواندن



سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

گرد بگر و چمن انداخته  
کرده بهالائے مصلا قیام  
کرد او آوردن ساینده  
دست بر آورده مناجات  
نسترن یاسمن آیس شده  
نقد خود آورده ز خرقه برون  
از سخن خنده فرو بسته لب  
باقید خم داده سراقند پست  
گفت چو دیدنش پسندیده  
کو رو بود هر که نه بینا با و ست  
میل نمرود بدرون داده چله  
گشتمه پئے نفی سولا که  
ستمعاع کرده بوجده اجتماع  
شاخ درخت متماثل شده  
جان دلم شاد و بارشاد پیر  
برده ز من صبر سکون شعله و ش  
جامه و راں نعره ز نمان میثیم

سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه  
سبزه صلا آه  
مصلای آه

من فرموده ۱۲  
کدام ۱۲  
تا و توفیق نظر بر ۱۲  
در یافت مقدم ۱۲  
سعه در دلم آه ۱۲  
در دل من آه ۱۲  
من است ۱۲  
دوری از پیش من ۱۲  
و یک قدم ۱۲  
پیش قدم ۱۲  
استقبال از شد کرده ۱۲  
خط و سلا ۱۲  
از من پیش ۱۲

روئے نمود آدیم با جمال  
چشم شادیم بتامل کہ کیست  
در دم افتاد کہ پیر من است  
پیکر دہ دوری پوشد از پیش دو  
پیش دیدم کہ سلام علیک  
گفت جوابے کہ جواب حیات  
از لمعات رخ و نور جبین  
شد مدد نور نظر نور دل  
آنچہ دل از پیش ندانستہ بود  
دید کہ عالم ز سمک تا سما  
ہستی واجب یکے آمد بذات  
کثرت صوت صفات بس  
بحر یکے موج ہزاراں ہزار  
دیدہ پوشد بہرہ و انسان پیر  
دیدہ زمین نظرت یافتہ  
آنچہ مرا از ابروالت رسید  
و آنچہ نہ مہرت بدل دیدہ تافت

[illegible][illegible]





چون گوهر بود و یا شتافت  
چون بتماشا سو خود بنگرست  
جامی اگر زانکه وی است پا  
عرقه بحر آده غواص شو  
در دولت از شعله حالیت هست  
سوخته شعله حالات باش

یاسج گهر بسته ز گهر خود نیافت  
یاسج ندانست که جز بحر صیبت  
تا که بدین بحر شوی آشنا  
طالب دوز و گهر خاص مشو  
لائق آن حسن مقایبت هست  
ساخته شرح مقالات باش

چون گوهر بود و یا شتافت  
چون بتماشا سو خود بنگرست  
جامی اگر زانکه وی است پا  
عرقه بحر آده غواص شو  
در دولت از شعله حالیت هست  
سوخته شعله حالات باش

مقاله اول در آفرینش عالم که آئینه جمال غامی اسما و صفات آفریننده است سبحانه و تعالی

بود پئے جلوه مکرده چست  
جلوه غامی همه با خویش داشت  
غیب کس این عرصه نه پیو کس  
دعوی مانی و توئی هیچ نه  
لوح هم آسوده ز ریخ فراش  
عقل سیر ناوره پرسی ندشت  
بود به مظهره یک نقطه برج  
پشت زمین حامل مردم نبود  
بود مصول از رحیم آتمات

شاهد خلوت گنج غیب از نخست  
آئینه غیب نام پیش داشت  
ناظر و منظور هم او بود و بس  
جمله یکج بود و دوئی هیچ نه  
بود قلم رسته ز زخم تراش  
عرش قدم بر سر کرسی ندشت  
دائر هجرخ به صد دخل و خرج  
سلک فلک ناظم انجسم نبود  
نطفه آبا به مضیق جہات

در تفسیر این بیت که گوهر بسته ز گهر خود نیافت  
یعنی گوهری که در گهر خود نیافت  
چون گوهر بود و یا شتافت  
چون بتماشا سو خود بنگرست  
جامی اگر زانکه وی است پا  
عرقه بحر آده غواص شو  
در دولت از شعله حالیت هست  
سوخته شعله حالات باش  
یاسج گهر بسته ز گهر خود نیافت  
یاسج ندانست که جز بحر صیبت  
تا که بدین بحر شوی آشنا  
طالب دوز و گهر خاص مشو  
لائق آن حسن مقایبت هست  
ساخته شرح مقالات باش  
مقاله اول در آفرینش عالم که آئینه جمال غامی اسما و صفات آفریننده است سبحانه و تعالی  
بود پئے جلوه مکرده چست  
جلوه غامی همه با خویش داشت  
غیب کس این عرصه نه پیو کس  
دعوی مانی و توئی هیچ نه  
لوح هم آسوده ز ریخ فراش  
عقل سیر ناوره پرسی ندشت  
بود به مظهره یک نقطه برج  
پشت زمین حامل مردم نبود  
بود مصول از رحیم آتمات  
شاهد خلوت گنج غیب از نخست  
آئینه غیب نام پیش داشت  
ناظر و منظور هم او بود و بس  
جمله یکج بود و دوئی هیچ نه  
بود قلم رسته ز زخم تراش  
عرش قدم بر سر کرسی ندشت  
دائر هجرخ به صد دخل و خرج  
سلک فلک ناظم انجسم نبود  
نطفه آبا به مضیق جہات

بمعنی جای تنگ را که نطفه ابوت علوی به نسبت جهات است که عبارت از همه آدمی است که در این عالم است  
چون گوهر بود و یا شتافت  
چون بتماشا سو خود بنگرست  
جامی اگر زانکه وی است پا  
عرقه بحر آده غواص شو  
در دولت از شعله حالیت هست  
سوخته شعله حالات باش  
یاسج گهر بسته ز گهر خود نیافت  
یاسج ندانست که جز بحر صیبت  
تا که بدین بحر شوی آشنا  
طالب دوز و گهر خاص مشو  
لائق آن حسن مقایبت هست  
ساخته شرح مقالات باش  
مقاله اول در آفرینش عالم که آئینه جمال غامی اسما و صفات آفریننده است سبحانه و تعالی  
بود پئے جلوه مکرده چست  
جلوه غامی همه با خویش داشت  
غیب کس این عرصه نه پیو کس  
دعوی مانی و توئی هیچ نه  
لوح هم آسوده ز ریخ فراش  
عقل سیر ناوره پرسی ندشت  
بود به مظهره یک نقطه برج  
پشت زمین حامل مردم نبود  
بود مصول از رحیم آتمات  
شاهد خلوت گنج غیب از نخست  
آئینه غیب نام پیش داشت  
ناظر و منظور هم او بود و بس  
جمله یکج بود و دوئی هیچ نه  
بود قلم رسته ز زخم تراش  
عرش قدم بر سر کرسی ندشت  
دائر هجرخ به صد دخل و خرج  
سلک فلک ناظم انجسم نبود  
نطفه آبا به مضیق جہات





حسنؑ نہ ہر جان وہ القصہ  
حسنؑ نہ ہر چہرہ کہ نہ ہر نعت  
حسنؑ نہ ہر طرہ کہ آرام یافت  
حسنؑ نہ ہر لب کہ تسک خندہ کرد  
حسنؑ چو از عشق بگریو غزل  
قالبؑ جانند ہم حسنؑ عشق  
از ازل ایں ہر دو ہم بودہ اند  
ہستی ماہستؑ پیوند شاں  
حسنؑ کش از عشق گرفتائے

عشق شد از جائے دگر جلوه گر۔  
عشق از انا شعله لے آہستہ  
عشق دے آئہ در دام یافت  
عشق دے راغ بخش بندہ کرد  
عشق ہم از دے نگرین دیہاے  
گوہر و کانند ہم صن و عشق  
جز ہم این آہ نہ پیو وہ اند  
نیست کشادہ ہم جز بند شاں  
جنس نفیس ست خریدار نے

حکایت شیخ روز بہان قدس سر و بیوہ نے کہ میوہ دل  
خود اشیو مستوی اموحت التشرمان سید لازمہ مست

روز بہاں فارس سیدان عشق  
پیش در پردہ سرائے رسید  
کر سمر مراد شفقت دادے  
کے بجال ازہمہ خوبان فنوں  
ترسم از افزونے ویدار تو  
نرخ متاعے کہ فراواں بود

فارسیاں اشیہ ایوان عشق -  
 از پس آن پرده صدائے شنید  
 گفت بخورشید لقادختر  
 پامنه ہر دم ایوان بوقت  
 کم شود انبوہ خسریا تو  
 اگر پیش جاں بود از زان بود

و در مقابلہ او سزاوار نباشد ۱۲













سن بصری نفس مردن  
کودن ای اندل ناقص  
فشانن اغتار کن  
نفت آه ای جان فتن  
که اگر مرد بستی  
فصول بستی  
ساعتی آه بیک ساعت  
ساعتی آه بیک ساعت  
از غفلت کرده خود انزوی  
از غفلت کرده خود انزوی  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش

حکایت حسن بصری رضی الله عنه که نکته حکمت از حجاج  
بن یوسف در ظلمات ظلم او مشاهده نمود

نکته را آرنج مختصر  
آن نفس پاک که حجاج راند  
کش پیر آن داود از زندگی  
هر چه در آن ملک سلیمان خورد  
مالش محرومی ز آتش دهند  
سوز دوزان حسرت دور و راند  
گوش کند از لب حجاج پند  
گم شده خاطر دانا بود  
گیرش از خاک بدست ادب  
و رصدف سینه نهان سازش  
از لب نه ظالم حجاج فن  
اظم رساننده فراموش کن

از حسن بصری تا قد بصر  
کرده غفلت ده گردم فشانند  
گفت فضولی که در بندگی  
ساعتی از عمر بیا یا برد  
شاید اگر داغ بجان من دهند  
پیش می آید الم جان گرد  
بپوشش هر که بود و پوشند  
حکمت نیافته هر جا بود  
هر چه بیاید برهش بطلب  
گوهر نهمین جهان سازش  
جامی اگر خلق تو آید من  
همه حکمت دور سد گوش کن

مقاله چهارم در اقامت نماز  
تا شش ماهه او حسین ت گردن بلند از انجا که ملت نهاد

مقاله چهارم در اقامت نماز  
تا شش ماهه او حسین ت گردن بلند از انجا که ملت نهاد

مانده می سلک جماعت ز تو

مانده می سلک جماعت ز تو

از غفلت کرده خود انزوی  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
از غفلت کرده خود انزوی  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
از غفلت کرده خود انزوی  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش  
کلی "شاید اگر اگاه  
استو جیبان ستارگان  
بجان خویش نموده  
پیش می آید ای پیش  
آدمی را که ای پیش











بابت آبی با  
من خاص رخت عام  
ماه نواز است  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی

بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی

بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی

بابت نین نکته چه باشی رشت  
ماه خوروزه به بین از افق  
میکند ایما که لب از بهر ما  
لب چو بندی طعام شراب  
طرفه کلید که درین تنگنایه  
سیصد و شصت هزار و سال  
گر ز تو یا بدیک زین شکست  
کرده تضادین ترافارست  
گر سگی طعمه خوان نصاست  
روزه خاصان بیست و بس  
هر چه نباید که بجوئی مجوس  
چشم کن باز بسا دیدنی  
دست میالای بشغل غل  
علم و عمل را از یاپاک کن  
نیست تر اقبله دین جز خدا  
هر چه نه ذکر ہے از ا لب بند  
وایه نفس است جز او هر چه

تو بشکم می کشی او به پشت  
کایرو حورست نه نیلی تنق  
مهر کن اے مهر لب قمر ما  
در حرم مات شود فتح باب  
با ویه بند آمد و جنت کشا  
بیش ز کم خواری یک میال  
خلق ز کفارت افتد شصت  
کت ز او رو بکفارتست  
تشبیهی شربت جام صفاست  
بلکه بریدن بود از سر موس  
هر چه نشاید که بگوئی مگوس  
گوش به پرداز نشیندنی  
پای مفرسای براه امل  
بلکه دل از غیر خدا پاک کن  
هیچداں هیچ میں جز خدا  
واچنه پسندش نبود کم پسند  
فلے تو گر زان نکشی باز دست

بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی

بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی

بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی  
بکیند آبی



۵۹ چشم چاه  
 از اوصاف تو بچشمی  
 جامی اگر ز تو نقد کمال  
 این نظر آه از بصر بیانی  
 صاحب بصر و کرمی  
 سن ۱۲۰۶  
 در انصاف را بکوب  
 جامی اگر ز تو نقد کمال  
 این نظر آه از بصر بیانی  
 صاحب بصر و کرمی  
 سن ۱۲۰۶  
 در انصاف را بکوب

بر تو کشادست در لاف تو	بستگی چشم ز اوصاف تو
و حجب غیب جمالیت هست	جامی اگر نقد کمالیت هست
در نظر بے بصرا نش منم	بر بصر اهل نظر جلوه ده
خط خطا بر ورق لاف زن	ورنه ز بهمت در انصاف زن

مقاله ششم در اشاره بزکوة مال که سرمایه بالش  
 مال و مالش نفس بخیل بد سگال ست

بند برانجا ز هر انگشت تو	اھے شده زندان م مشت تو
گردش و تاب و دھ پیچیت	پیش که ایام کند رنج است
نقد خود از دست قهر و کسند	میش ترا حال دگر گوی کند
از پئے آرد وئے زندانیان	خوش بکشد دست چو احسانیان
ساختش گرد چادر و ساخت	مرد و رم زن که رم گد ساخت
کف یکف از راه نو داں بود	گردش از ساخت که گرداں بود
تا خن از سیم شود هر دم	نئے که بدست ز خلاف کرم
بر صفت ناخن انگشت خویش	تا ش جدا کم کنی از مشیت خویش
تا خن و دیده جان دل ست	ناخن سمیت که بکف حاصل ست
ورنه بناخن دل خود میخراش	تا خن از دیده دل بر تراش
سحر منوشمت که ادبار را	همین من و هم و دیار را

چشم دل را من بشیند ناز  
 که صورت او صورت  
 بلال است عارف من  
 شود و او عارف با عفت  
 ز یاد و نقصان بصیرت  
 با ش پس با یزداں  
 ناخدا را دیده دل تراشد  
 الا اگر قتال امر بخشی  
 اردناخن دل که بیاد  
 از نفس بوی که

که دوم تو که دست  
 نیست که بدست آه است  
 تا خن از سیم شود هر دم  
 بر صفت ناخن انگشت خویش  
 تا خن و دیده جان دل ست  
 ورنه بناخن دل خود میخراش  
 سحر منوشمت که ادبار را

آن نقطه سودا را  
 لبب از آن قصبان  
 که نقد سودا را  
 دیده و دیده دل ست  
 سحر منوشمت که ادبار را  
 ورنه بناخن دل خود میخراش  
 تا خن و دیده جان دل ست  
 بر صفت ناخن انگشت خویش  
 تا خن از سیم شود هر دم  
 نیست که بدست آه است  
 که دوم تو که دست























جامی ازین مرده دلال گوشه گیر هر چه ازین اثره بیرون تست	گوش بخود دار ز خود تو نه گیر گام سعایت زده در خون تست
مقاله نهم را اشارت بصمت که نثری بجای تست پیرایه رفع درجا	
ای بزم با نکت گداز آمده نقطه نطق ست ترا بر زبان گر کنی آن نقطه زین ف حک هر که دیر گنبد نیلوفری نیکوی قزوے از خامشی ست گفتن بسیار نه از غری ست خیم پر از بادیهی از صدهست در دولت از غیب گلچون کشاد تا نه لبست بسته نه دعوائے بود غنچه که نبود بد هانش زبان سویں سنا که زبان آورست منطق طوطی خطر جان اورست زناغ که از گفتنش آند فراغ خست طبعست درین کمنه کاخ	و سخن ناوړه کار آمده گشته از آن نقطه زبانت زبان بر خط حکم تو نهند سر فلک افکنند آواز ه نیکو فری خامشیش تیغ جهالت کشتی ست دولت طبل زبے مغزی ست چونکه تھی شد ز صدا پر نو است از دم ناخوش ده آثر آباد کے دل تو محسوس معنی بود لعل و زرش میں گرہ اندر میاں کیسه تھی گشته ز سیم ز رست قفل نہ کلبه احزان اورست جلوه گر آمد بتماشاے باغ حوصله تنگ حدیث فراخ

از جامی ازین مرده دلال گوشه گیر  
هر چه ازین اثره بیرون تست  
مقاله نهم را اشارت بصمت که نثری بجای تست پیرایه رفع درجا  
ای بزم با نکت گداز آمده  
نقطه نطق ست ترا بر زبان  
گر کنی آن نقطه زین ف حک  
هر که دیر گنبد نیلوفری  
نیکوی قزوے از خامشی ست  
گفتن بسیار نه از غری ست  
خیم پر از بادیهی از صدهست  
در دولت از غیب گلچون کشاد  
تا نه لبست بسته نه دعوائے بود  
غنچه که نبود بد هانش زبان  
سویں سنا که زبان آورست  
منطق طوطی خطر جان اورست  
زناغ که از گفتنش آند فراغ  
خست طبعست درین کمنه کاخ  
که در دل خود داری پیدا دانه  
با بیان کنی در معرفت از زبان بلاغت بیان خود آن نقطه  
در سخن فاراد و شبانه زده در معنی زبان چونکه نمانده یعنی  
نقطه نطق است ازای نقطه قاف نطق و کلمات یکدیگر  
نقطه نطق قاف کلاز خوف منطقه است از خوف  
سید بهر گوئی از زبان در بیان کلمات یکدیگر  
را از بسته که در دل از دینی نقطه نطق و کلمات یکدیگر  
خود داری پس چونکه زبان و  
نقطه نطق است ازای نقطه قاف نطق و کلمات یکدیگر  
نقطه نطق قاف کلاز خوف منطقه است از خوف  
سید بهر گوئی از زبان در بیان کلمات یکدیگر  
را از بسته که در دل از دینی نقطه نطق و کلمات یکدیگر  
خود داری پس چونکه زبان و

از جامی ازین مرده دلال گوشه گیر  
هر چه ازین اثره بیرون تست  
مقاله نهم را اشارت بصمت که نثری بجای تست پیرایه رفع درجا

حکایت کشفی کہ بیاں بطریق پیدل آغا زہاد و بیک سخن کہ  
ناجایکجا گفت از او بحضیض خاک افتاد

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



شمع سحر لعل نور از که یافت  
 هست درین اثره قال و قیل -  
 نقش نگار جانب نقاش بود  
 بیش درین مرحله غافل محسب  
 خلعت عمر تو عجب کوتاه است  
 بیش میزای به قراض خواب  
 خواب چو مرگ را نبود خند نیست  
 پتھر این رخ بتف آلوده باد  
 هست یک نیمه عمر تو روز  
 روز شب عمر تو با صد شتاب  
 روز پئے خور گد دیوانه  
 روز چنان میگردد شب چنین  
 شب چو روز و دشم شب ز باطن  
 اشک همی ریزد بر دود و سوخته  
 هر چه بموز از دل جانی کنی -  
 روز تو شد شام بھیا گری  
 روز و شبت گر بهر کیساں بود

چشمه مر و غ تصور از که یافت  
 این همه بر صنعت صانع دلیل  
 حسن بنامین و بهر بت اگر  
 پای بر آراز گل در گل محسب  
 خوں بدل آن کو تیش تر است  
 کوتاهی آنکه نیست صواب  
 لکھ التوم انھ الموت پیست  
 خود بتف این رخ چه مناسب فدا  
 نیمه دیگر شب انجم فرد  
 میگردد آن بخور و این بخواب  
 خفته بشب مرده کاشانم  
 که شوی آماده روز پسین  
 هم نفس گریه جانسون با شش  
 غم همی خواه از تقصیر روز  
 وائے اگر شب نه تلانی کنی  
 شام بروں آری بعد از آوری  
 بر تو شب روز تو تا وای شود

شمع سحر لعل نور از که یافت  
 هست درین اثره قال و قیل -  
 نقش نگار جانب نقاش بود  
 بیش درین مرحله غافل محسب  
 خلعت عمر تو عجب کوتاه است  
 بیش میزای به قراض خواب  
 خواب چو مرگ را نبود خند نیست  
 پتھر این رخ بتف آلوده باد  
 هست یک نیمه عمر تو روز  
 روز شب عمر تو با صد شتاب  
 روز پئے خور گد دیوانه  
 روز چنان میگردد شب چنین  
 شب چو روز و دشم شب ز باطن  
 اشک همی ریزد بر دود و سوخته  
 هر چه بموز از دل جانی کنی -  
 روز تو شد شام بھیا گری  
 روز و شبت گر بهر کیساں بود

چشمه مر و غ تصور از که یافت  
 این همه بر صنعت صانع دلیل  
 حسن بنامین و بهر بت اگر  
 پای بر آراز گل در گل محسب  
 خوں بدل آن کو تیش تر است  
 کوتاهی آنکه نیست صواب  
 لکھ التوم انھ الموت پیست  
 خود بتف این رخ چه مناسب فدا  
 نیمه دیگر شب انجم فرد  
 میگردد آن بخور و این بخواب  
 خفته بشب مرده کاشانم  
 که شوی آماده روز پسین  
 هم نفس گریه جانسون با شش  
 غم همی خواه از تقصیر روز  
 وائے اگر شب نه تلانی کنی  
 شام بروں آری بعد از آوری  
 بر تو شب روز تو تا وای شود

شمع سحر لعل نور از که یافت  
 هست درین اثره قال و قیل -  
 نقش نگار جانب نقاش بود  
 بیش درین مرحله غافل محسب  
 خلعت عمر تو عجب کوتاه است  
 بیش میزای به قراض خواب  
 خواب چو مرگ را نبود خند نیست  
 پتھر این رخ بتف آلوده باد  
 هست یک نیمه عمر تو روز  
 روز شب عمر تو با صد شتاب  
 روز پئے خور گد دیوانه  
 روز چنان میگردد شب چنین  
 شب چو روز و دشم شب ز باطن  
 اشک همی ریزد بر دود و سوخته  
 هر چه بموز از دل جانی کنی -  
 روز تو شد شام بھیا گری  
 روز و شبت گر بهر کیساں بود

چشمه مر و غ تصور از که یافت  
 این همه بر صنعت صانع دلیل  
 حسن بنامین و بهر بت اگر  
 پای بر آراز گل در گل محسب  
 خوں بدل آن کو تیش تر است  
 کوتاهی آنکه نیست صواب  
 لکھ التوم انھ الموت پیست  
 خود بتف این رخ چه مناسب فدا  
 نیمه دیگر شب انجم فرد  
 میگردد آن بخور و این بخواب  
 خفته بشب مرده کاشانم  
 که شوی آماده روز پسین  
 هم نفس گریه جانسون با شش  
 غم همی خواه از تقصیر روز  
 وائے اگر شب نه تلانی کنی  
 شام بروں آری بعد از آوری  
 بر تو شب روز تو تا وای شود



<p> سیر کہ کند و عوے سو فائے او  دعویٰ از صدق بود بے فروغ  جامی اگر دیدہ تو روشن ست  سخت قدم باش درین نہ ست </p>	<p> ق  خواب کنان از رخ زیبائے او  چو نفس صبح خستیں فروغ  درولت از دیدہ جال زن ست  چشم بران اگر کہ چشمش بہ تست </p>
--	--

مقاله یازدهم در نشان دادن احوال صوفیان که نشان ایشان  
نشان کج نشانی است زندگانی ایشان در جانشانی

اعجاز صوفی تیرہ دلائل مخم زده  
 دل نشدہ صاف نام آوری  
 شیوہ صوفی چه بود نیستی  
 کم شوائب بستی پر استلیم  
 ناشدہ از خویش تھی همچو نے  
 گرتونی ایں ہمہ آوازہ چسیت  
 نے چه بود آنکہ بدستان خویش  
 بادیہ بستی خود سپرد  
 چون نیستان شکر افشاں شود  
 از شکرستان چو برآرد نفس  
 بر لب ایں لاف کہ چوں نیم  
 در صفت اہل لال دم زده  
 نام برآوردہ بصوفی گری  
 چند تو برہستی خود ایستی  
 بلکہ شواہد کم شدگی نیز کم  
 دم زدن زانچہ نیم تابگی  
 نفس ایں نمزہ تازہ چسیت  
 دم زدن نہ نیستان خویش  
 پے نہ نیستان عدم آورد  
 بہر حریفان شکرستان شود  
 طوطی جانہا شود آنجا گس  
 در دلت اندیشہ کہ چوں کہیم

بسم الله الرحمن الرحيم

ہستند بلکہ صوفی گوشت نہیں کھاتے۔

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱





44

Dis

10

五

5/5

پہلے

۵۰

7

7

شیراز

1971

2

<p> باز رعونت بزمیں نایدت  ز آنکہ مصلحت است حجاب نیاز  پیروی راست رواں پیشین  متقی جام متنا بنوش  مسخر اندوده نیز در هیچ  تات شوند اهل صفا خود شکار  یا قدم از راه متنا بکش </p>	<p> بر لبش سجاده چو پاسایدت  لشخ بزمیں سائے بوقت نماز  از کجی و کجروی اندیش کن  مدعی خرقه تقویٰ میپوش  ز ہدے آلودہ نیز در هیچ  صوت مخنیت بہم استار  یا ز سر خرقہ تقویٰ بخش </p>
--	---

کعبہ روئے از سر و جہ عظیم  
مغ دل و چو زوئے پڑ و بال  
و جدا آئیش ز ناندے ز خویش  
آئے از ہستی خود گشتہ صفا  
رونے از اینجا کہ قنارہ ز روش  
مطربہ رونق کارشش بُرد  
ذوق مئے عشوہ و نازش چشید  
بود ہماں حالت و جدش بجاک  
خرقہ پیران حرم داد و گفت

کجی پسند  
 انکسار نذر حاجب دعا فی نظام  
 از خدو نذر حاجب دعای خود را بر زمین نیاند  
 دست نذران نماز روی خود را بر زمین نیاند  
 و قیام سبکده کجی و جملہ بار دی نیاند خلافت نماز  
 عجب سبکده کجی و کجی از کجی میان عابد و معبود  
 نیاند بر زمین نیاند ای حاجب میان عابد و معبود  
 یک پاره است ای حاجب میان عابد و معبود  
 و این پاره حاجب که عابد است  
 است از دست رسد بوقیام  
 یافیک ایقین یک کرم قیام عابد  
 معبود است زیرا که عبادت معبود عین حق  
 پس وقتیکه ملک سالک طاعت معبود است  
 راه معبود از دست رسد بوقیام  
 شد پس حاجب در میان عابد و معبود باقی  
 ماند و پاره حاجب از دست رسد بوقیام  
 اسے از کجی و کجی از دست رسد بوقیام  
 عرط است و کجی که عبادت  
 او مستوی

اختیار کنی ۱۲



[illegible]

ہست بر اہل فضیلت فضول  
جمل نہد رفت جو ملی مکن  
وانش بیکار نیرزد بہ ہیچ  
بیعیلاں را بہ عمل رہنمای  
پس ڈگر انرا ادب آموختن  
کم طلب آرا عوض از روزگار  
آں چو حقیقت ڈگر ان چو خیال  
بدل حقائق بنجیائے کہ چہ

۱۰۰  
برخیہ نہ قال اللہ وقال الرسول  
فصل خدا بین و فضولی مکن  
۱۰۱  
علم چودادت ز عمل سہ پہنچ  
چول بہ بساط علمت سود پایے  
۱۰۲  
بایدت اول دب انداختن  
چول دگر اں اشوی آموگا  
۱۰۳  
علم بود جوہر باقی سفا  
۱۰۴  
میج جو اہر بسفا لے کہ چہ

حکایت علی که در چاه افتاده بود و بشاگرد میخونند تا جمر آخرت دست

در رہے افتاد بچا ہے دروں  
 ماند راں راہ چو یوسف بچا ہ  
 سایہ شخصہ بسیر چاہ دید  
 از رہ احسان مروت بگرد  
 دست یافت او از راہ دہ  
 دست بدہ لے بغم آہ جفت  
 گوئی بکز لقب نام خویش  
 در رہ دیں خاک نشین توام

عالمی از چاہ جمال ت بڑوں  
سیج بدو دست نداوش براہ  
سایہ صفت زرنگ چاہ آرمید  
نعرہ برآور و کہ اے رہ نور  
پایہ مروت بسر چاہ نہ  
راہ و آمد بسر چاہ و گفت  
گفت نخست از میرام غولیش  
گفت کہ شاگردو کیمن تو ام

[illegible]

گفتند که حاشا که ازین چاه است  
 مری که تعلیم میان بسته ام  
 گوشت ششم از راه خداوند است  
 که بجز آن دگر آلا میسر  
 در تکیه این چاه نشینم اسیر  
 پایت علمم چو بلند اوقاد  
 همت جامی که بلندی گرفت  
 علم پسندید و طبع بلند

در زخم امروز بدست تو دست  
 از غرض خود زیاں رستم ام  
 خاص پی فضل خداوند است  
 و ز غرض آلودگی افزایش  
 تا شودم بی غرضی بشکیر  
 هر چه جز آنم نه پسند افستاد  
 از شرف علم پسندی گرفت  
 هر چه پسندید بهانش بلند

مقاله سیزدهم در مخاطبه ملاطین اگر دیگران بند آسمان را  
 چشمه آب اند اگر نه که گردن میگردند طوفان ظلم اگر آب اند

افستاد از گوهر احسان تهری  
 خالی ازین مایه در دست  
 مهره و ماله آمده با یکدگر  
 نفع رساند بتوزاسید بیچاره  
 است ز خشنده چو آنگاه و رو  
 یکت بن بخود نمی نت خوش  
 آورد آن سونگی بر تو زور

اے بستر افسر فرماندهی  
 ز یور هر افسر زان گوهر است  
 گرد میان تو مرصع کمر  
 لبک نه آن مهره که وز شما  
 تخت زرت آتش گوهر و رو  
 شعله بجان زده آن آتش است  
 چو بخود آئی ز شراب غرور

و در غم امروز بدست تو دست  
 از غرض خود زیاں رستم ام  
 خاص پی فضل خداوند است  
 و ز غرض آلودگی افزایش  
 تا شودم بی غرضی بشکیر  
 هر چه جز آنم نه پسند افستاد  
 از شرف علم پسندی گرفت  
 هر چه پسندید بهانش بلند  
 و در غم امروز بدست تو دست  
 از غرض خود زیاں رستم ام  
 خاص پی فضل خداوند است  
 و ز غرض آلودگی افزایش  
 تا شودم بی غرضی بشکیر  
 هر چه جز آنم نه پسند افستاد  
 از شرف علم پسندی گرفت  
 هر چه پسندید بهانش بلند

افستاد از گوهر احسان تهری  
 خالی ازین مایه در دست  
 مهره و ماله آمده با یکدگر  
 نفع رساند بتوزاسید بیچاره  
 است ز خشنده چو آنگاه و رو  
 یکت بن بخود نمی نت خوش  
 آورد آن سونگی بر تو زور

طهانی ہرگز نہ  
دوسرے

قطره فوٹو باہر دل آواز

دوستوں! یہ سچ ہے کہ

۱۵۴۱

کتابخانه

المجلس الوطني

بہندی خانہ

6/10/68

از بن ہر موئے تراود برون  
شمسہ آں گشت معارض بہر  
حادثہ راقا صرازا بجا کسند  
بستہ پیئے حفظ تو راہ خیال  
بستین آں رخسہ کہ آرد اجل  
شیشہ عسیر تو زند بر زین  
خضم ترا بخت بشارت برد  
طاق بلندت بمخاک انگند  
پایہ تخت تو بلغر موز جاے  
قاعدہ داد گری پیشہ کن  
ظلم تو ظلم ہمہ عالم بود  
اہل سرایش ہمہ کو بند پای  
تات یکے خانہ عمارت شود  
تا نکشد کار بغارت گری  
تات را دید بہ وسیعہ کف  
ورنہ بہر سبب حسیت بود  
از حرم بیوہ و باغ یتیم

بدست از درون صد قطره نزل  
 شود سراپا این ترا بر سپهر  
 قصر تو چو کاخ فلک بر بلند  
 حارس تو اب ترابه سگال  
 لیک نیارند به مکر چمیل  
 زود بود کاید اجل در کیس  
 نقد حیات تو بفارت برد  
 نگر کاخ تو بخاک انگند  
 افتر از فرق خند زیر پائے  
 رونے زیر اقعہ اندیش کن  
 ظلم ترا بیخ چو محکم بود  
 خواجہ بجانہ چو بود و سر  
 شہر آشوب تو فارت شود  
 کجاش کنی ترک عمارت گرمی  
 باغ و آسیب تو گرد تلخ  
 بہ کہ الاں سیب شکست بود  
 زود و مرغے سر خوانت مقیم

ای تو است و حفاظت کننده نما  
و غمناک به مگر و حیل مائی خود در حق اصل  
نشد ای نقدی ای مکارا جل فرمین تو  
غالب از آل و شعرو احد خاک دست عالم  
ظلی گفت حقاً اینها باند در ایسب کاز  
سلطنت تو از سر تو دور در دیو خاک  
انقدر ای گاسب

بگیا بی بین تو بعد جانیست  
افزونش کن ای سسایانم زار  
دور زمین جهانم قشور و است ۱۳  
لے خواجہ برسی ای کائن و دورانی  
عالم جو در علم از تم عدم جو دورانی  
انقدر از قوه ابره و دشت زنی و کمر  
درومی کن ای سسایانم زار  
که تا جهان آبجا  
خاک سو کس بر یک کفی ای سسایانم  
خاک سو کس بر یک کفی ای سسایانم

کاش که در سینه‌های ما  
در سلول‌های ما  
بازنشانی می‌شد  
و با یکدیگر  
می‌توانستیم  
با هم  
در کنار هم  
بودیم

مطبختی<sup>لے</sup> ہمیں نہ خوئے دشت  
 باز ترا میر شکاراں بغن  
 با رگی خاص ترا ہر پس  
 گوش کن سیزانِ تہ ادا دہ ہر  
 چند کنی ظلم بہر یوم و مرن  
 بیش کہ ازیں ہر دو کد است  
 ظلم نہ دام سرا ب غروب  
 ہاں کہ جگر سوختہ و دل کباب  
 شہرودہ آبا و بعد استاؤں  
 تو چو شبانی و رعیت ہمہ  
 وائے شبانے کہ کند کارِ گرگ  
 برہ کند باز پستانِ بیش  
 عدل تو گر فیض سانی کند  
 پنجرہ کند شانہ بدشت و درہ  
 آہو با گرگ شود دُسر مرام

میکشد از پشت هر کوزه پشت  
 طعم ده از جوزه بهر سپیدان  
 کاه جواز تو بره خوشه چین  
 از زرد ویزه گلدان شهر  
 چند کنی ظلم و ستم عدل زن  
 هر چه بد بر سرخ او دست بهر  
 عدل بد جام شراب بر سر  
 بازمانی بسراب از شراب  
 طمع جهان شاو عدل ست این  
 در کفیت رحمت تو چون رهم  
 بهیچو گشته روشو و یار گرگ  
 تا و روش گرگ ندانم خدیش  
 بر رها گرگ شبانی کند  
 شاه زندگه بن میشد بهر  
 هم سنگ صیاد و یار و نام

حکایت عمر عبد العزیز کہ زہم عمر بن خطابؓ فرمایا افسوس  
عدالت سربل و از خلق مہم

واری







دانه کاهش همسره بادست  
کاه بری بهرستور سپاه  
دانه اشک که روی ست لبس  
جمع نشد جز بگر خوارگی  
در کف قبض ست هنوز آن برات  
ز ابه دست کند آبرو  
یخ بجز آبله نگذار یخ شش  
خم پوش پشت نبار درشت  
قیمت آنرا کشی از مشمت او  
خرج شد از بهر خراجات سال  
خون جگر منجور د اکنون چو شیر  
جمل سائل ز تو ذل سوال  
بهست ز سائل و یکتا سیم  
نوبت از تیره دلان کن  
مال فلاں گوید چو نیست و چند  
وز کفش آن مال بودن توان  
شرم نداری ترا زین کار و بار

سوخته آتش بیداد تست  
دانه کنی نقل بانبار شاه  
حصه و هفتا چو شوی غریس  
مایه تا بجر که ز آوارگی  
شد ز برات همه صرف زکات  
کاسب بچاره که در شهر و کو  
در کف از آئین شمع گاریش  
خاکش پیر که چو خاک پشت  
چو شود از خاک تهی پشت او  
گاوک شیر آور بهر پیر زال  
گر سینه و تشنه شده گوشت گیر  
مال بتیای بر بهت پائمال  
ز یور طفلانت ز طبع لئیم  
نقل شب عیش تو نقل سخن  
مطرب تو آنکه بیابانک بلند  
جمله بصد گونه نمودن توان  
کار تو شد بار دل صد هزار

دانه کاهش همسره بادست  
کاه بری بهرستور سپاه  
دانه اشک که روی ست لبس  
جمع نشد جز بگر خوارگی  
در کف قبض ست هنوز آن برات  
ز ابه دست کند آبرو  
یخ بجز آبله نگذار یخ شش  
خم پوش پشت نبار درشت  
قیمت آنرا کشی از مشمت او  
خرج شد از بهر خراجات سال  
خون جگر منجور د اکنون چو شیر  
جمل سائل ز تو ذل سوال  
بهست ز سائل و یکتا سیم  
نوبت از تیره دلان کن  
مال فلاں گوید چو نیست و چند  
وز کفش آن مال بودن توان  
شرم نداری ترا زین کار و بار

دانه کاهش همسره بادست  
کاه بری بهرستور سپاه  
دانه اشک که روی ست لبس  
جمع نشد جز بگر خوارگی  
در کف قبض ست هنوز آن برات  
ز ابه دست کند آبرو  
یخ بجز آبله نگذار یخ شش  
خم پوش پشت نبار درشت  
قیمت آنرا کشی از مشمت او  
خرج شد از بهر خراجات سال  
خون جگر منجور د اکنون چو شیر  
جمل سائل ز تو ذل سوال  
بهست ز سائل و یکتا سیم  
نوبت از تیره دلان کن  
مال فلاں گوید چو نیست و چند  
وز کفش آن مال بودن توان  
شرم نداری ترا زین کار و بار

پیشکش کن دست تطاول کن  
شهر ز تو بد نام رعیت خراب  
کن نظر تجسربه در همسراں  
تجربه چوب به پهلوت سخت  
لیک کلمه سر تجربه گیریت نیست

کز تو قلم و چو قلم شد نگول  
ملک نه غوغائے تو در اضطراب  
تا نشوی تجسربه دیگران  
به که عبرت نگری بردرخت  
تجربه جز حرص زیریت نیست

حکایت دراز دست که دست بریدند از قلم وزارت کو تا هاشد

بودیکه شاه که در ملک و مال  
دست قلم سانش جدا ساخته  
به که گرفته ز بهاد دست او  
دست وزارت بوسه آراسته  
روزی ازیں قاعده ناپسند  
دست بریده بهواد فرسند  
چشم خرد که دفسران از زیر  
دست خود از بیخود خجی و گرفت  
تجربه بگرفت ز دست نخست  
جامی ازیں پیش که دست اجل  
دست اجل از همه کو تا هاشد کن

عمد نیکی چو رسد کید بسال  
چون قلم از بند بر انداخته  
پایه اقبال شکست او  
بان حسود از حسدش کاسته  
ساخت جدا دست و نیمه به بند  
تاش بگیرند صلا و فرسند  
دست دگر کرده دراز آن زیر  
بهر وزارت ره مسند گرفته  
دست خود از دست دگر نشست  
دست تو کو تا هاشد کن از اجل  
در صیف کو تر املاں راه کن

از روی پادشاه شد بدی چرخ تمام  
سخت قلم و شایسته بی غایه نفس مخاطبه  
شهر ز تو بد نام رعیت خراب  
کن نظر تجسربه در همسراں  
تجربه چوب به پهلوت سخت  
لیک کلمه سر تجربه گیریت نیست  
حکایت دراز دست که دست بریدند از قلم وزارت کو تا هاشد  
بودیکه شاه که در ملک و مال  
دست قلم سانش جدا ساخته  
به که گرفته ز بهاد دست او  
دست وزارت بوسه آراسته  
روزی ازیں قاعده ناپسند  
دست بریده بهواد فرسند  
چشم خرد که دفسران از زیر  
دست خود از بیخود خجی و گرفت  
تجربه بگرفت ز دست نخست  
جامی ازیں پیش که دست اجل  
دست اجل از همه کو تا هاشد کن  
عمد نیکی چو رسد کید بسال  
چون قلم از بند بر انداخته  
پایه اقبال شکست او  
بان حسود از حسدش کاسته  
ساخت جدا دست و نیمه به بند  
تاش بگیرند صلا و فرسند  
دست دگر کرده دراز آن زیر  
بهر وزارت ره مسند گرفته  
دست خود از دست دگر نشست  
دست تو کو تا هاشد کن از اجل  
در صیف کو تر املاں راه کن

پیشکش کن دست تطاول کن  
شهر ز تو بد نام رعیت خراب  
کن نظر تجسربه در همسراں  
تجربه چوب به پهلوت سخت  
لیک کلمه سر تجربه گیریت نیست  
حکایت دراز دست که دست بریدند از قلم وزارت کو تا هاشد  
بودیکه شاه که در ملک و مال  
دست قلم سانش جدا ساخته  
به که گرفته ز بهاد دست او  
دست وزارت بوسه آراسته  
روزی ازیں قاعده ناپسند  
دست بریده بهواد فرسند  
چشم خرد که دفسران از زیر  
دست خود از بیخود خجی و گرفت  
تجربه بگرفت ز دست نخست  
جامی ازیں پیش که دست اجل  
دست اجل از همه کو تا هاشد کن







































اے شب امید مرا ماہ نو  
 از پس سی و نبر آید ہلال  
 سال تو چارست بوقت شام  
 ہر چہ تو یک چلہ کرد علم حال  
 نام تو شد یوسف مصر وفا  
 می کنم از خامہ حکمت بجا  
 گر چہ ترانیت کنوں نہیں پند  
 تا نشود برقع رے تو معے  
 ساسلہ بند قدم خویش باش  
 ہیچکے از صحبت ہم خانگان  
 طلعت بیگانہ نہ میوں بود  
 و رہ دبستان سرکار تہ بند  
 پہلو ہر سفلہ مشو جان شمس  
 گر چہ بخود نیست کج اندام الف  
 لوح خود آں دم کہ نہی در گنا  
 دال و ش از شرم فگن سر پہ پیش  
 خند زناں گاہ باں گہ بایں

دیدہ انجمن بحالت گرد  
روئے نمودی تو پس از چند سال  
چار تو چل باد چلت باد چار  
سیر کنی در درجیات کمال  
بالا لقب ولت دیں اضیا  
بہر تو ایں نامہ حکمت نگار  
چون محمد فہم رسی کار بند  
پامنہ از خانہ بیازار و کھے  
حبس نشین حرم خویش باش  
رخت مکش بر دیبگانگاہ  
خاصہ کہ سالش تو افزوں بُو  
لوح الف بے بکنارت و نہ  
از ہمہ یکتا شو و نہا نشیں  
بہیں چسپاں کج شدہ در لام الف  
چوں الف انگشت از و بر مدار  
صاد صفت دوز بران چشم خویش  
رشتہ دوزداں نہا ہچو سیں

۱۰۵۔ سب ابید  
مراہ اسے کوف ذرا و خلیہ  
خادی ماہ و شب ابید  
باغیچہ صحرایہ است کرد  
امید را با وفا است شادون  
افزون پس خطاب  
سرد و پور برفت فرزند  
کریا سے حرف نیا کہیم  
پیدا ہوئی شک میں از جمال یوسف  
ست ازان اس کی زبان

[illegible][illegible]

بیدار باش کن  
دور از بخت و دین  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق

تنگ بین باش گفتن جویم  
تا نکشی درد سر و کوشمال  
تا نشوی طبیبک تعلیم گاه  
گر تو به سیلی نرسانی بخت  
روزی هر روزه از انجا خوری  
شاهد مصحف بنشان در کنار  
محو تماشای خط و خال او  
ساد بتکرار زبان ملک خویش  
حفظ حق از جانت شود غم زد  
شو بسوی خطه خط و براه  
از نیم آس نائره گرد و ملال  
کز لک نسیاں نتواند مشرد  
یکش چند آنکه شوی جمله خط  
از گهر پر بهر شبت خویش  
شمه از عیب بشعرا ندرست  
همت پاکانش قلم درزند  
کوش که چون من بکشی پیشه اش

دل من از فکر پریشان دونیم  
گوش من بیدار در قیل و قال  
دار ادب در من معلّم نگاه  
سیلی او گرچه فضیلت ده است  
چپه چو بر منزل قرآن بری  
چند گره زن میاں وصل دار  
باش رخسار نکوفال او  
هر چه کنی نشان گهر سگ خویش  
پوشتی حق حفظ آری بجاک  
دست طلب ده بقلم گاه گاه  
باز نشان از ره کسب کمال  
حرف نوشته بدل طفل خورد  
کوش تحسین خط از هر منط  
صفر من بهر دو انگشت خویش  
شعر اگر چه هنر و گیرست  
شعر که عیدش میاں سرزند  
ورفتد که گمے اندیشه اش

بیدار باش کن  
دور از بخت و دین  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق

بیدار باش کن  
دور از بخت و دین  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق  
از نیکو خلق و از بد خلق

بر نفس آید گسار جند و آن گمرازد دست مدد ایگان مخت این کار بخود درده تا ج سر جمله هنر راست علم و طلب علم کمر چست کن باتوین از علم چه گویم سخن علم کثیر آمد و غمت قصیر هر چه ضرورت چو حاصل کنی آفت عمارت گری دل پایه بدامن کشی و سر سجیب یا و خدا پر دگئے هیش کنی	قیمت آن بیشتر از چون و چند خاصه که در مدح فسرهایگان رنج کشی در طلب علم به قفل کشای همه در راست علم دست اشغال گریست کن علم چو آید بتو گوید که کن آنچه ضرورت با آن سخن گیر به که عمارت گریه دل کنی باز کش از کشمش آید گل تن بشهادت دهنی جان نفیب هر چه بجز اوست فو امش کنی
---	--

حکایت پیر پویشیار با فراموش کار

ساده مرید بن جهان شست دست گرم نکرده بزین جا هسنون پیر با شفت که تعجب چلیست گفت قصار پرده کش نهوش گشت می و م این لحظه به راه و کعبه	آمد و در صحبت پیکر گشت خاست زان سخن جاں فروز نفرست دیوان دم جبریل چلیب ناورده چیزیم فراموش گشت تا کنم آن گرم شاد اجاست رجو
--	--

در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود و در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود

در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود و در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود

در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود و در این کتاب که در بیان فضیلت علم است و در بیان آنکه هر کس که بخواهد در راه حق قدم بگذارد باید که از علم بیگانه نشود



قفل کشائی در کل صفاست  
 مصلح طرب مطلع انوار دست  
 نظم کمالش بغایت بلند  
 سر معایش خدایان قیوم  
 لفظ خویش و معنی ظاهر و  
 از حسن و خاشاک پوصافست  
 شایسته اسرار و از صوت و حرف  
 بسته حروفش تقوی مشک فام  
 شاطط خامه چو آراستش  
 تحفه احرار لقب او شش  
 هر که بدل از خردش وزن دست  
 راست چمنهاست در انجا سطو  
 جوئے نراز جدول شان آب خود  
 کرد مجلد سوائے جلدش چوبل  
 زهره شد از چنگ رخسار دانه  
 هیکل آیات گرامی است این  
 باش خدایا بکمال کرم

عطر فزائے گل شایخ وفاست  
جیب ادب مخزن اسرار است  
تا بشود هر کس از آن بهره  
کش نتوان یافت بفسق  
آب دلالت مست جواهر درد  
می نشود بردر گوهر حجاب  
کرده لباس بر نو و ثمر گون  
خوار و مقصود است فی الخیام  
از قبل من لقب خواستش  
تحفه با حرار فرستادش  
در نظرش هر چه گلشن مست  
پر گل شاد می و نهال سرور  
سبز و تر گرد و دل از لاخورد  
داد اویم از سیر مهرش سبیل  
تار بریشم ده شیر از دیش  
حرز حایت گرجای مست این  
حافظ او ز آفت هر گنج قلم

قفس کشائے درِ کلخ صفاست  
 معنی طرب مطلع انوار اوست  
 نظم کلاشن بغایت بلند  
 سر معانی ش دانسان قویق  
 لفظ خوش و معنی ظاه و رو  
 از حسن و خاشاک پوصاف است  
 شاید اسرار از صوت و حرف  
 بسته حروفش تنق مشک فام  
 ماشطه خامه جو آراستمش  
 تحفه احرار لقب اوستش  
 هر که بدل از خردش وزن است  
 راست چمنهاست در انجا سطر  
 جوئے نراز جدول شان آب خود  
 کرد مجلد سحر جلدش چوبل  
 زهره شد از چنگل رخس آواز  
 همگی آیات گرامی است این  
 باشش خدا یا کهمال کرم

عطر فزائے گل شایخ وفاست  
 جیب ادب مخزن اسرار اوست  
 تا بشود هر کس از ان بهره  
 کش نقول یافت بفسرین  
 آب زلاله ست جواهر درد  
 می نشود بر در گوهر حجاب  
 کرده لباس بر نود و تکران  
 حور مقصود است فی انجیام  
 از قبل من لقب خود استشر  
 تحفه با حرار فرستادش  
 در نظرش هر چه گلشن است  
 پر گل شادی و نهال سرور  
 سبزه تر گرد و از لاجورد  
 داو اویم از سر هرش سبیل  
 تار بریشیم ده شیر از دیش  
 حرز حیات گرجایم ست این  
 حافظ او ز آفت هر گنج قلم





# مطبوعہ ادوکان شیخ مبارک علی تاجر کتب و نثر ہاری روارہ

قیمت	مضمون	نام کتاب
پندرہ	جواب دیوان المانوی گوشتے فارسی مجلد	پیام مشرق را قبل
۱۰	نودی دعو دار کے سبق ہر دو کجا	سرار و رموز
۳۰	وہ نظم جو حمایت اسلام لاہور کے ۳۸ دین جلسہ میں پڑھی	طلوع اسلام
۳۰	مشہور و مقبول نظم	فریاد امت
۲۰	"	نائلہ تنیم
۲۰	"	حب کی واد (مولانا حالی)
۲۰	"	شکوہ ہند
۱۸	"	مسدس حالی
۳۰	"	زہر عشق (شوق کھنوی)
۲۰	اخلاقی نظموں کا مجموعہ	لمعات اوج (ابوح گیارہ)
۱۲	فارسی ڈرامہ	مرد خیس (از مرز جعفر)
۱۵	"	حکیم نباتات
۱۰	ناول جدید فارسی مع ترجمہ انگریزی	یوسف شاہ سراج (پرہیز نرا)
۱۰	مترادف اور مطالعہ الفاظ پر محققانہ بحث	سرگذشت الفاظ دولہی احمد الدین
۸	جدید بی۔ اے۔ کورس فارسی کا ایک حصہ	رباعیات سجانی (سجانی)
۱۰	مخزن کی دوسری جلد میں کا انتخاب	انتخاب مخزن حصہ دوم
۱۰	مجموعہ مضامین شیخ عبدالقادر صاحب	" سوم
۱۰	مشہور امتحان آموز اردو پنجاب یونیورسٹی	دیوان میر درد
۱۰	"	قصائد ذوق (ذوق)
۱۰	جدید لغات و محاورات پارسی کا گراں قدر ذخیرہ	نقش بدیع دو جہت حسین یلیب
۱۰	دیوان غالب کی جدید بہترین شرح مجلد	مطالب الخائب کس مولانا سہا
۱۰	کے تمام رقعات کا مجموعہ قیمت ۱۰	اردو سے معنے مرزا غالب
۱۰	مع مقدمہ از سید اولاد حسین صاحب شادال بکلی	دبرہ نادر مع شرح مولانا اولاد حسین
۱۰	ان میں سے اکثر مضامین امتحان میں آتے چکے ہیں	مرد خیس (سید اولاد حسین شاہ بکراجی)
۱۰		مقالات فارسی ۵۲ مضامین

# مطبوعاد وکان شیخ مبارک علی تاجر کتاب اندل واری دروازہ لاہور

قیمت	مضمون	نام کتاب
۴۰	پر بہترین کتاب مشمول امتحان منشی	عروض سلفی - فارسی عروض
۶۰	پر بہترین کتاب مشمول امتحان پروفیشنسی اردو	بحر العروض - عروض
۶۰	امون رشید کے حالات زندگی	الما مون
۶۰	سوانح عمری حضرت عمرؓ	الفاروق
۶۰	مشمول امتحان منشی فاضل ایم اے - فارسی	غزلیات تطیری
۶۰	" "	رباعیات ابوسعید ابوالخیر
۶۰	" "	ترجمہ رباعیات ابوسعید ابوالخیر
۶۰	" "	مخزن اسرار لطافتی
۶۰	مشمول امتحان منشی فاضل ایم - او - ایل	مقامات حمیدی
۶۰	" "	ترجمہ مقامات حمیدی
۶۰	" "	حدائق البلاغت
۶۰	حدائق البلاغت کا نہایت مقبول اردو خلاصہ	البلاغت طبع ثانی بمعہ نقشہ
۶۰	مشمول امتحان منشی فاضل	جہانگیر نامہ
۶۰	" "	ترجمہ ابوالفضل (دفعہ اول)
۶۰	" "	دفعہ اول و سوم
۶۰	" "	قصائد قافی - الف - ب
۶۰	شرح اخلاق جلالی	عقد اللالی
۶۰	خلاصہ شعر العجم نمبر ۱	حل لطیف
۶۰	الایجاز خلاصہ شعر العجم نمبر ۲	خلاصہ شعر العجم (رقیت ۶)
۶۰	غالب کی زندگی کے حالات اور اس کے کلام پر تحقیقانہ بیانیہ	یادگار غالب
۶۰	(رقیت ۱) نجم الامثال ۲ ہزار سے زائد ضرب التلیس	سرمایہ زبان اردو
۶۰	قیمت	رباعیات مخدوم
۶۰	" "	اخلاق ناصری
۶۰	" "	اخلاق جلالی
۶۰	معہ تہذیب از شیخ محمد اقبال ایم اے	تذکرہ دولت شاہ سمرقندی
۶۰	" "	رباعیات بابا طاہر